

広報 まき

第701号

1995
(平成7年)

6/10

◆毎月10日・25日発行



一朝有事に備え

消防団新入団員研修

『肌の色が違っても ことばが違っても 人間！皆おなじ』

清水智子さん
(7区)

海外協力隊員として、アフリカのセネガルで衛生改善や栄養指導を続けてきた清水さんが、二年間の期間を終え帰国しました。苦しいことも、楽しいことも、悲しいこともたくさんあったと思います。その二年間を振り返ってのレポートを紹介します。

【近況】
帰国して一か月が過ぎました。まだ気付くと、ふとセネガルのことを考えている時があります。二年ぶりの桜の花に心弾ませて街を歩くと、新しく一年生になった子供たちの大きなランドセルと黄色い帽子が目につきます。そんな時、セネガルの子供たちは今何をしているのだろうか、いつのまにやら考えています。



右から4人目が笑顔の清水さん

▲現地語がわからない時に世話になったマリの一家(右から2人目がマリさん)

セネガルの新学期は 十二月から

セネガルの新学期は、雨季明けの畑の仕事が一段落する十二月からです。雨季中の九月から十一月の三か月間は、子供たちも大切な労働力なので学校は休みです。八月の末に終業式がありますが、一九九四年のタタギンヌ村小学校の式には、いわゆる来賓招待を受け出席しました。セネガルでは七歳から小学校に入學します。一年から四年間は自動的に進級ですが、それからは学期末に必ず試験が行われ合格した子だけが進級できます。終業式には、成績優秀な子供たちが表彰されますがその一つひとつに来賓の名前が付けられます。「協力隊・トモコ賞」もこの日に設けられ、四年生の一番の女の

子に手渡しました。いつもからかわれている村の子供たちからヤンヤ、ヤンヤの喝采。でも気付くとそんな学校の中の様子を塀の外から眺めている子供たちの一群があることにも気付きました。学校は日本のように義務ではありません。いかなくとも誰も咎めません。

一人の女性が平均四、五人の子供を持つている中で、余程幸福でなければ、全員の子供たちに初等教育を受けさせる家は、村の中では少ないようです。大体、一家の中で何人かの頭のいい子が教育を受けさせてもらい、その子が上級の学校を終えて仕事に就くまでは、他の兄弟が学校をやめその子のために畑の仕事を肩がわりします。そして、就職してからはその人から養ってもらおうという方式です。

喜びを皆に分配 でも何か変だった

日本から来たばかりのころ、私には不公平な気がしていたものです。でも、村に入って、チューインガムを一枚一人の子供に与えると、その子供は自分の兄弟の人数分に分け始めます。キャンディなら噛みくだいて周囲の人にあげてしまいます。私もよく子供たちからおやつや落花生や木の実を分けてもらいました。おいしいものを食べられる幸福を一人のものにせず皆に分配して、喜びを分かち合



▲女の子は、小さい時からよく働きます

る日、発熱して寝ている時に「トモコ遊ぼう」のコールが外から聞こえ、しかし、答えられずに黙っていると窓から何かが飛んできた。よく見ると牛のふん、体を奮い起こし「誰だ」と外に出て見ると、数人の子供たちが蜘蛛の子を散らすようにさっと逃げていきました。でも、一人の子供を追って、その家に入っていくとその家の主人が「トモコどうした」とたずねるので事情を話すと、すぐにその子を探しだし、それから私の目の前でその子を叩き始めました。本当にその子の体がしなる位まで叩きます。子供は泣き叫び、逃げようとする、とことんまで追います。見ている私の方が何か悪いことをしたような気になり「もういいです」といっても「トモコは黙ってくれ」と続きました。

体の小さい私は、よく子供たちからからかわれましたが、そんな姿を見て周囲のセネガルの大人たちから「トモコも叩いて叱っていいんだ」と言われました。でも周囲を見ていると叱った後に必ずその子を、その分家族の誰かが慰めています。それ以上に、常に両親の働いている姿を目にしている子供たちは大人を尊敬しています。

叱った後のフォローがなかなかできないと思ひ、注意したことはありませんがとうとう手を上げることはできませんでした。でも、結局は憎めない奴が多かったです。そんな子供たちから「日本ってどんな

ねえ！「日本ってどんな所？」

そんな子供たちから「日本ってどんな



▲学校の授業で絵を書くようす

所？」「日本の子供は何をして遊んでいるの」とよく聞かれました。何かいいほう方はないかと考えている時、陶山教育長から手紙をいただきました。文面は、「巻町の小学校とセネガルの小学校と絵の交換をしてみないか」ということでした。これは、待つてましたと学校に行くこと「とてもいいことだと思いが、残念だが書く道具がない」と先生に言われ、それから他の仲間の隊員に呼び掛けて紙を集めました。それぞれギリギリの生活を送っていたので、なかなか思い通りいきません。

そんな時、巻町役場の労働組合の婦人部の人から「私たちに何か出来ることがあればやりたい」という申し出の手紙が届き、早速、絵を書くための必要な道具を送ってもらいました。いろいろな学校からやりたいという声が上がりましたが、今後の事を考えて村落開発の伊東隊員が図書館づくりと学校のトイレづくりのために入っている奥地の学校を選びました。久しぶりに絵を描けるという事と村では、絶対に手に入らない上質の紙とクレヨンや色とりどりの鉛筆に、初め子供たちはとまどいを感じたようです。でも、先生が巻町の南小学校から送られてきた絵を黒板に貼りながら「このように描けばいい」と指導してくれ、それを参考にしながら筆をすすめていきました。途中からクレヨンの取りあひなどがでる程、熱中してくれました。



▲子供たちは、貴重な畑仕事の担い手です

その貴重な絵を、本当は子供たちの家に持って帰ってもらえば、家族の人も喜んでくれると思っただけですが、今回は日送ってもらいました。いろいろな学校から送られてきた絵を黒板に貼りながら「このように描けばいい」と指導してくれ、それを参考にしながら筆をすすめていきました。途中からクレヨンの取りあひなどがでる程、熱中してくれました。

「トモコが日本に帰る、私たちは寂しいでもトモコが帰れば、両親、兄弟、友人が喜ぶだろう。だから私たちは我慢する」といふ意味の歌が流れます。別れのあいさつといわれましたが、胸が熱くなり言葉が口から出てくるのは無理でした。最後のダカールの上京のおり、どうしても会っておきたい人がいました。村に最初にはいったとき、現地語の分からない私の面倒をよく見てくれた十七歳のマリです。彼女はお手伝いさんとしてダカールに上京していました。一年に一回しか村に帰れないので、彼女に会うのは久しぶりです。村にいるときより、体はすっきりマドモアゼル(女性)になりました。村で彼女の家族の写真を撮りました。

つらいよ、お別れ！

そんな内に、セネガルと離れる日が来ました。ダカールの事務所からは「早く」というお叱りの連絡を受ける位、なかなか村から離れる事が出来ませんでした。最後の一週間は連日活動していたそれぞれの村で、お別れ会をしてくださいました。こんなお金をどこから出してきたんだらうというごちそうを作ってくれ、おみやげまでいただきました。シヨンコロール村では、婦人グループが中心に会を催してくれ、食事は自分たちで作り、その後はダンス会です。セレル族は、その場の即興の歌を作り、皆で歌いながら踊ります。



ものをおみやげに手渡しました。すると彼女が大事そうに一枚の写真を取り出してきました。

▲絵ができあがって、先生との記念撮影

何かと見ると一年前に彼女が村に帰った時に私と二人で撮った写真をお守りがわりに持って来てくれたのです。その夜、雇主に許しを願って、市内に食事連れていきました。
両親、村の話、彼女の仕事の話などつきることはありません。
ただ、食事がいっこうに進まないのにおいしくないのか、体の具合が悪いのかを「トモコ」と私のために作ってくれたセネガルの服を手渡してくれました。働いているといっても、どれだけ買っているかというよりは分かっていたので、その貴重なお金から買ってくれた事にすまない気持ちで一杯でした。帰らせなければいけない時間になりタクシーに乗せようとするとマリが大きな目から大きな涙粒をほろほろとこぼし始めました。「泣かないでくれ、またきつといつか会え

る」と送り出しました。宿舎に帰ってセネガルに来て、最初で最後、人前で号泣しました。
くやし涙は、よく一人になると流しました。当初は、言葉がでない事でバカにされた事もあり、そのために能力を低くみられる痛みと辛さを知りました。その分、人のやさしさに対しても敏感になりました。セネガルの言葉に「人は人のみによつて癒される」というものがあります。セネガルの人たちは、与えるよりも与えられることの方が多かったようです。「肌の色が違っても人間、皆同じ」これが二年前、セネガルの水を飲み、いっぱい汗と涙を出した後の私の結論です。

いつかまた、セネガルのかけがえのない友人に再会できる事を楽しみにしています。
今まで、セネガル通信を読んでいただきまして、本当にありがとうございます。多くの皆様の励ましの手紙がどれだけ心の支えになったか分かりません。感謝申し上げます。

▲子供たちの表情にいつもひかれて(健診・中央が清水さん)

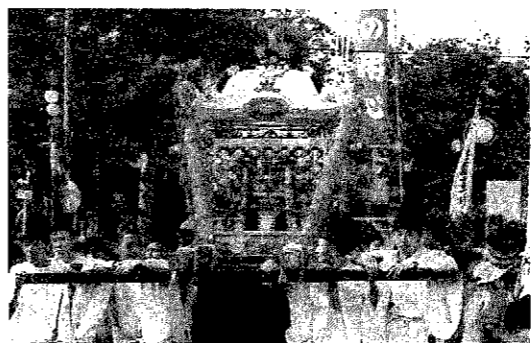
まきが好き まつりが好き

共に歌い踊る
まき夏まつり
人々の顔に喜びが
満ちあふれ
花火が夜空に
ロマンの夢を奏でる
そんなこの巻が好き!

*神輿渡御

十五日は、午後二時三〇分に巻神社を出発、愛宕神社を経由して、午後五時に諏訪神社に着。

十六日は、午後三時三〇分に諏訪神社を出発して、午後四時三〇分に巻神社に到着します。神輿の下をくぐると無病息災と言ひ伝えられています。



14日(水)

前後祭大民謡流し

午後七時三〇分から九時一〇分まで。参加二十九団体、踊り子約一五三〇人。やかたおけさと巻甚句にあわせ踊りの輪が広がります。

巻神社旧神輿奉安

午後七時三〇分から九時一〇分まで。旧神輿を第四銀行前広場のまき夏まつり協賛会本部の隣に奉安します。

越王太鼓の演奏

民謡流しが終わった九時一〇分から四〇分まで。北越銀行前広場で、勇壮な越王太鼓の演奏をおとどけます。

15日(木)

巻南小金管クラブ・巻北グリーンマーチングバンドパレード

午後〇時二〇分から一時一〇分まで。愛宕神社を出発し、本町通りを諏訪神社までパレードします。

巻西中・巻東中吹奏楽部・アンドバントワラズパレード

午後〇時四〇分から一時二〇分まで。愛宕神社を出発し、本町通りを諏訪神社までパレードします。

子供山車・たるみこし

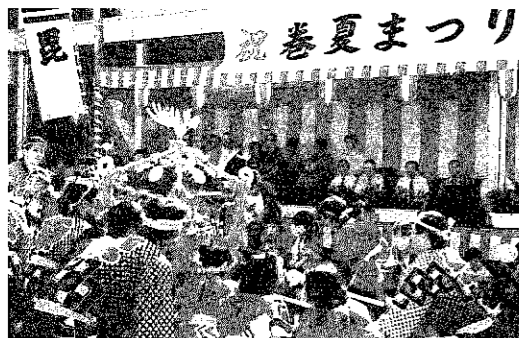
午後二時から三時三〇分まで。各地区の趣向をこらした山車が十八団体参加して、愛宕神社を出発し、本町通りを諏訪神社までパレードします。

子どもチャンピオンシップ

午後三時三〇分から六時まで。諏訪神社境内で行います。みんなどんちゃんテンジャしてね。

江戸神輿(横櫻会)

午後三時三〇分から愛宕神社を出発し巻神社へ向かい、午後七時から大人山車の先陣をきって、巻神



まき夏まつりテレビ放映
新潟総合テレビ(NST)
6月24日(土)
午前11:00~11:30



社を出発し、まつり本部前を通り、諏訪神社へと向います。巻神社旧神輿を横櫻会の皆さんが粋な法被姿でかつぎます。

カラオケ大会(諏訪神社)

午後七時から九時まで。諏訪神社境内の特設ステージでゲストに越ひかりさんを迎えて行います。二〇人の参加者が自慢ののどを披露します。

大人山車パレード

午後七時から九時まで。商店街や各事業所等が趣向を凝らした八団体の山車が参加して、愛宕神社を出発し、本町通りを諏訪神社で折り返し駅通りまで元気づくパレードします。

鏡割り・和太鼓の演奏

午後七時二〇分から本町通り巻信用組合十字路で鏡割りをを行い、樽酒を振る舞います。

そして、和太鼓集団「鼓無双」の演奏に合わせて、竿燈の若衆がエネルギーに氣勢をあげます。

やかた竿燈

午後七時三〇分から一時一〇時まで。まき夏まつりのフィナーレを飾りレディース竿燈、大人竿燈が巻信用組合十字路から諏訪神社、愛宕神社の二方向へ出発。こども竿燈は午後七時四〇分に中央で合流。子供たちと青年たちが元気いっぱいエネルギーを爆発させます。

カラオケ発表会(愛宕神社)

午後七時三〇分から九時まで。愛宕神社境内で行われます。

花火大会(仕掛け花火)

午後八時から九時まで。愛宕神社境内で行われます。

イベント・プログラム

まき夏まつり—14日、15日、16日



“かがやく、時の出会いを!!”

第5回 海外研修事業参加者の募集



▲高等学校を見学(昨年)

■期 日/十月五日(内)出発 (六日間)
 ■派遣先/アメリカ合衆国
 (リンウッド・ヨセミテ国立公園・グランドキャニオン他)
 ■派遣人員/一〇名程度
 (作文を参考に選考を行います)

10月6日発売 60日間

町民のみなさんを対象に、外国の文化や国民性に触れ、国際的視野を広め、国際化に対応できる人材を育成することをねらいとして海外研修事業を行っています。今年で五回目を迎え、次のとおり実施します。あなたもこの機会に参加してみませんか。

あなたも、あなたも、応募して…
 この機会に アメリカへ

締切は7月14日まで

- 研修内容/自然環境保護地域などを中心に視察研修を行います。
 - 応募の条件
 - ① 巻町に住所を有する人。
 - ② 二〇歳以上の人。
 - ③ 健康状態が良好の人。
 - ④ 巻町人材育成海外研修事業、その他の公益機関などの海外研修事業に参加した経験のない人。
 - 応募方法/企画調整課に備えてある申し込み用紙に作文(参加の動機及び目的を四百字詰め原稿用紙二枚程度にまとめたもの)を添えて提出して下さい。
 - 個人負担/一〇万円程度(その他渡航関係手数料などを除く)
 - 応募締切/七月十四日(金)まで
 - その他
 - ① 事前研修(五回予定)にかならず参加すること。
 - ② 研修終了後は一ヶ月以内に報告書を提出すること。
 - ③ 事後研修(町の主催による報告会、座談会、その他各種会議)に参加・協力すること。
- 問い合わせ、申し込み先提出先
 役場 企画調整課内 国際交流係
 ☎ 7213131 内線 225

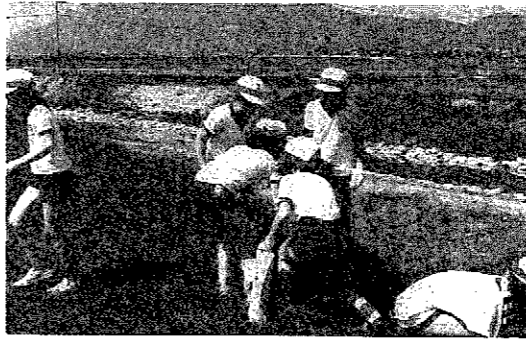
みんなの公園

みんなできれいに

巻北小三年生児童四人
 五月十九日、巻北小学校三年生(百二十九人)の児童が、社会科の地域学習の一つとして矢川ふれあい公園のごみ拾いをしました。

これは、実際に公園を管理している役場の人から話を聞いた後、自分たちでゴミを拾って管理されている理由を学習しようといわれたものです。

児童たちは、公園のごみや雑草、犬のフンなどを分別しながら一生懸命集めました。毎日、係の人から掃除をして

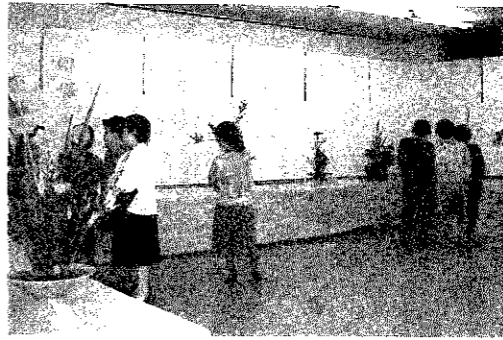


▲ごみ拾いを体験する児童たち

もっている公園は、みんなの公園だから、ごみ捨てに気を付けよう、犬のフンは持ち帰ろうと話しかけていたのが印象的でした。

日本の伝統

生け花展



▲心をなごませてくれる生け花…

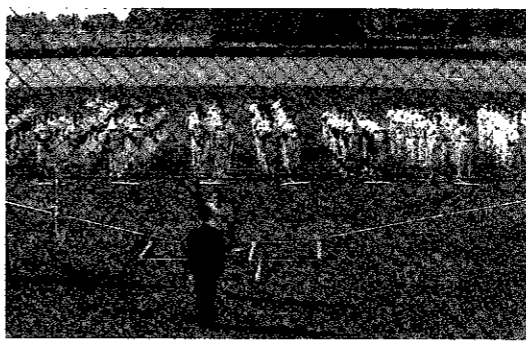
五月二十一日、二十二日の両日、巻町公民館で池坊巻華道会主催による生け花展が開催されました。

毎年、春と秋の二回行われているもので、当日は約百点の作品が飾られました。花の取り合わせ、色彩、花器との調和、野にあるように生けられたものの、技巧を凝らしたものの、見事な作品たちが、訪れた人

交流とレベルアップをめざして

第2回 巻町近郷中学校選抜野球大会

五月二十七日、城山野球場をメインに第二回近郷中学校選抜野球大会が開催されました。この大会は、巻町野球連盟の主催で近郷の



▲開会式

五月十四日、二十一日の二週にわたって、第二〇回巻町野球連盟会長旗争奪野球大会が城山野球場で行われました。二十一チームが参加してAクラス、Bクラスに分かれトーナメント方式で熱戦が繰り広げられました。結果は次のとおりです。

Aクラス
 優勝 BOTS
 準優勝 スーパードライズ

Bクラス
 優勝 ラウディ
 準優勝 ラッキーストライク
 三位 新潟農業大学校
 三位 電力ピカデリー

元気ハツラツ

ねらいを定めて

春季町民ゲートボール大会
 五月十九日、城山運動公園多目的広場で平成七年度春季町民ゲートボール大会が行われました。

さわやかな薫風が吹く中、開会式が行われ、前年度優勝の松野尾Aチームの河村平蔵さんが力強く選手宣誓し、競技が始まりました。参加した二十五チームが五チームずつ五コートに分かれ、日ごろ練習した成果を発揮して元気はつらつと熱戦が展開されました。勝敗は、得失点と率で決定されました。結果はつぎのとおりです。

優勝 馬堀球友会Bチーム
 準優勝 巻Cチーム
 三位 巻Aチーム



▲ねらいは1つ…

功労賞を受賞

巻町食生活改善推進委員の

畔柳さん 阿部さん

平成七年五月二十五日、西蒲原土地改良区で開催された巻保健所管内食生活改善推進委員協議会総会において、畔柳ミトさん(六区)、阿部トラスさん(五区)の二人が表彰されました。両委員は平成元年度町から委嘱され、県郡町主催の研修会で研鑽を重ね、その内容を四五六区民を対象に講習会を実施し伝達してきました。また昨年度は昭和五十九年度からの実績を六冊にまとめた「わが家の家庭料理集」の作成にも意欲的に取り組み、今回の受賞となりました。これからもますます地域の健康づくりのための活躍が期待されます。



▲功労賞を受賞した阿部さん(左)と畔柳さん

雪割草を育て、角田山いっばいに!

角田山を雪割草がいつばいの山に戻そうと、福井の雪割草育成ハウスで、角田山花の会のみなさん約十人がボランティアで苗の植え替えをしてくれました。育成ハウスには、現在約一万六千鉢の雪割草が育てられています。もう少しで山に返せる三年から四年成長株の表土をコケがおおい成長に影響のあることから株の植え替えを行いました。

雪割草保護監視員の古俣近建さんも植え替えをしながら「地に戻すまで何年もかかり、地道に努力しないとだめだね」と話していました。



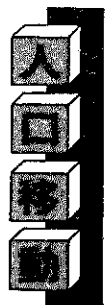
発行：巻町 役場所在地：〒953 新潟県西蒲原郡巻町大字巻甲2690-1 編集：企画調整課 ☎0256-72-3131 FAX0256-72-6022



にゆう
ふえいす

玉木 涼楓ちゃん [竹野町・10か月]

朋章さん、里香子さんの女のお子さん。「夏のすがすがしい緑の木々のように伸々と育ってほしいという気持ちで名付けました」とパパ。「最近、あいさつを覚えて“こんにちわ”って頭をふるんです。このまま明るく元気な子に育って欲しいですね」とママ。
パパと入るお風呂が大好き、一人でハイハイしながらお風呂場へ行くりょうちゃんです。



5月末の人口

総数	30,568 (- 5)
男	14,855 (+ 3)
女	15,713 (- 8)
世帯数	8,541 (+ 13)

(土)は4月末からの増減

お誕生おめでとう (5月16日~31日届出分)

名	前	出生月日	保 護 者	地 区
伊藤	光平	5.5	俊彦 千代子	福井
梨本	巧樹	5.6	良秋 圭子	漆山8の丁
稲部	樹輝	5.6	宗宏 万希子	東6区
青柳	輝祐	5.9	昌彦 朋子	グリーンハイツ
山中	悠早	5.15	正典 ひとみ	東6区
田澤	悠那	5.16	信人 麻子	漆山3の丁
中田	悠那	5.17	悟 真希子	桜馬堀中組
伊藤	那永	5.18	克尚 弘子	2区
星野	峻也	5.19	一 隆 誓子	7区
大久	峻也	5.21	広 一 綾子	12区
高橋	建四	5.21	雅和 人 豊美	3区
渡辺	知智	5.23	修二 直美	3区
大矢	智紀	5.25	等 敏子	漆山7の丁

ごめい欄をお祈りします (5月16日~31日届出分)

名	前	死亡月日	年齢	地 区
高橋	ミセ	5.16	90	松山
頓所	マスイ	5.16	71	グリーンハイツ
田邊	政吉	5.17	85	河井
近嵐	マキ	5.18	77	松野尾下組
治田	マサ	5.19	87	白寿荘
加藤	閑子	5.19	59	赤 縮
山内	芳太郎	5.20	83	赤 縮
堀内	敏榮	5.21	79	12区
竹内	敏榮	5.23	88	4区
加藤	智恵子	5.24	39	堀山団地
徳吉	庄市	5.26	94	安 尻
長谷川	清一	5.26	60	角 田 浜
齋藤	キヨ	5.28	85	松山区
岸本	秀雄	5.28	67	9区
長谷川	清松	5.28	85	1区
堀内	トキ	5.29	77	竹野町
石川	キクエ	5.29	89	白寿荘
笹川	タケノ	5.30	66	鷺ノ木
中原	金七	5.30	94	五ヶ浜

小学校使用教科書の
展示会の案内

平成8年度から小学校で使用される教科書の展示会を開催します。
期 日 6月26日(月)から7月11日(火)まで
ただし、第2土・日曜日を除く
時 間 午前8時30分から午後4時30分まで
会 場 巻南小学校

＝ まき夏まつり特別警戒 ＝

“まき夏まつり”の特別警戒として、防火広報巡回及び水利の確保、花火の警戒等を行います。
期間中は、祭り行事などで通行できる道路が限られ、消防車や救急車の到着が遅れることがあります。狭い道や交差点、消防水利付近の駐車はしないようご協力をお願いします。
お出かけの際は、火の元など十分注意し、火事のない楽しいお祭りにしましょう。
なお、みなさんに気をつけていただきたいことを「こちら119」に特集しました。ぜひ、ご覧ください。



新窓口オープン
巻郵便局

巻郵便局(田村幸蔵局長)の窓口模様替工事を記念して5月29日、一日郵便局長の吉田恵美さんを迎えてテープカットが行われました。新窓口は、駐車場が5台から10台に拡大され、窓口も広くなり利用しやすくなりました。またセルフサービスコーナーには、ATM、切手はがき自動販売機が設置され、展示コーナーもできました。

越王太鼓、日本太鼓フェスティバルで絶賛!

越王太鼓が5月21日、秩父市で開かれた「日本太鼓フェスティバル」に全国太鼓仲間と一緒に出演しました。



「御太鼓」「祭り太鼓」の2曲を11名で披露して約4,000人の観衆を存分に魅了し、全国に向けて新しい鼓動を鳴り響かせました。

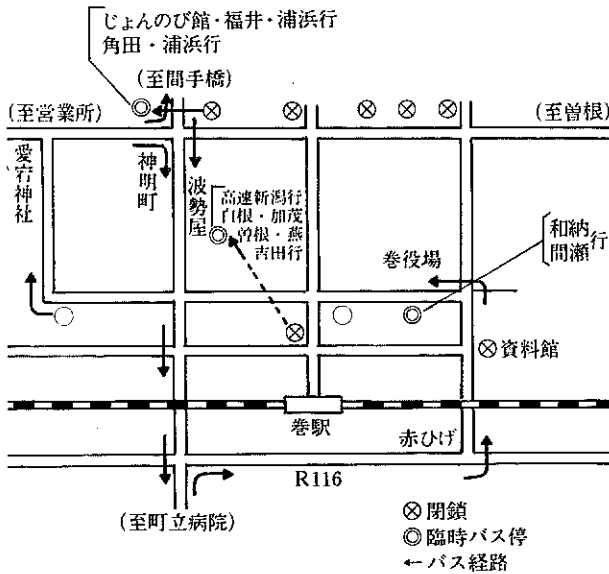
表紙 一朝有事に備え
消防団新入団員研修

巻町消防団の新入団員研修会が5月28日、巻・潟東消防本部訓練場で行われました。新入団員約50人が参加し三つの小隊に別れて敬礼・休めなどの基本姿勢やホースの運び方、結合方法、実際に筒先を持って放水し、放水時にかかる力を肌で体験しました。消防団長から「一日も早く技術を身につけ、自らの町は自らで守る精神で頑張してほしい」と激励を受けました。多少のぎこちなさがみられましたが、団員たちは真剣に取り組んでいました。

〈バス臨時迂回運転〉のお知らせ

まき夏まつりのため駅前通り、本町通りが交通止めになりますので、下記の通り迂回運行します。

迂回時間 14日(水) 19:00～終日
15日(木)・16日(金) 12:00～終日



町職員を募集します

町では、作業療法士を募集します。

受験申込書、試験案内は役場総務課人事係にあります。

受付期間は、6月12日(月)から7月14日(金)までです。

※平成7年10月1日付で採用します。

職 種	作業療法士
採用人員	1 人
受験資格	<ul style="list-style-type: none"> 作業療法士有資格者で25歳以下の通勤可能範囲に在住している者 ※年齢は平成7年4月1日現在の満年齢です。
試験日	8月上旬
試験会場	巻町国民健康保険病院
試験内容	・面接 ・作文

嶺の話と源氏ほたるを 観察する集いを開催

夏の風物詩「ほたる」の生態や生息状況をスライドを交えて話しを聞き、その後実際にほたるを観察します。

とき 六月十八日(日)午後七時
ところ 角田山自然館

(じよんのび館前)

ほたるの里周辺

講師 小川徹雄先生

(中越高校教諭)

対象 小学生以上の方

(小学生は保護者同伴のこと)

持ち物 筆記用具、懐中電灯

申し込み・問い合わせ

六月十六日(金)までに峰岡地区公民館(☎73-4055)または

巻町公民館(☎72-3329)へ

運動・スポーツに関する アンケート調査

実施のお知らせ

巻町教育委員会では、一人一人が生涯にわたって、スポーツに親しむことができる「生涯スポーツ社会」を実現するために、「生涯スポーツ振興計画」を策定いたします。このアンケートは、その基礎資料とするために、無作為に抽出させていただいた二十歳以上の方三千人にお願ひするものです。アンケート用紙が郵送で届きましたら、ごめんどうでも御協力をお願いいたします。

町内の商工業のみなさんへ

貸付種別	償還期間	貸付利率
地方産業育成資金	500万円 4年	4.05% (信保付)3.55%
経営安定資金 (H7.6.1改正)	500万円 6年	4.55% (信保付)4.05%
施設整備資金 (H7.6.1改正)	700万円 7年	4.65% (信保付)4.15%
季節換装改善 育成資金	800万円 5年	3.20% (信保付)2.70%

◎償還期間はいずれも据置6ヶ月を含む。

※貸付利率が変わりました。
是非ご利用ください。
※詳しくは商工観光課へ



角田山自然館 情報コーナー

角田山自然館の展示内容について順次紹介しています。

(先)活発な火山活動の時代

新第三紀前期中新世(二千万三千万年)〜千六百万年ほど前)には、日本はまだ大陸の東のはしにありました。日本海にあたるところで火山噴火が陸上で起こり、凹地に、砂泥や礫、火山岩類などが厚く積もり、この時の火山灰は変質して緑色の凝灰岩に変わり、グリーンタフとよばれている。
※ギャラリーの利用をご希望の方は角田山自然館へ
☎73-4817

国民年金情報

保険料は忘れずに納めましょう 60歳になるまで納めます

保険料は20歳から60歳になるまでの40年間、納めることになっています。

老齢基礎年金を受けるためには、この間に最低25年以上（保険料免除期間やカラ期間を含む）の保険料を納めることが必要です。

保険料は
平成7年4月から月額11,700円

付加保険料
第1号被保険者で希望する人が月額400円を納めます。
※保険料が割引される前納制度もあります。

便利で
確実な
口座振替を！

いそがしい毎日、わざわざ役所や金融機関へお出かけになるのも大変です。また、ついつい納期限を忘れることもあるかも知れません。そんな手間やムダを口座振替が解消いたします。

申込用紙は、金融機関の窓口を用意しておりますので、納付書と預金通帳および届出印（ハンコ）をお持ちになって、お申し込みください。



保険料が納められないときは免除制度があります。

第1号被保険者（強制加入）の方で保険料の納付がいちじるしく困難な方には免除制度があります。免除の手続きをしておきますと、年金を受ける権利が保障されます。

免除には次の二つがあります。

法定免除	①生活保護法による生活扶助を受けている方。 ②障害基礎年金または被用者年金の障害年金(1級・2級)の受給権者の方など。
申請免除	①所得の少ない方や病気やケガなどで経済的に困りの方。 ②保険料を納付することが困難な特別の理由のある方。 ③学生であり親元に扶養されている人で親元の収入が一定基準以下の人

ただし、免除を受けた期間の老齢基礎年金額は通常の3分の1となります。



詳しくは役場社会福祉課国民年金係までお問い合わせ下さい。(TEL 72-3131)

学生の保険料は

親元世帯の所得状況によって保険料が免除されます。

具体的には、親元の各種控除後の所得が定める基準額を下回る場合は免除され、超える場合は免除されないというものです。学生と親の同別居、大学の国公立・私立の別、家が抱える学生の人数など、それぞれの形態に応じて基準額が異なります。

○ 免除を受けた期間の分の保険料を後で納付する場合は、過去10年以内に限りさかのぼって納められます。(追納)追納すると将来の年金額が通常に支給されます。

(任意加入被保険者の方は、免除は受けられません。)



巻町文化会館15周年記念 NHK ふたりのビッグショー

～公開録音～ 入場者募集
◇とき 7月4日(火)18:15開演(17:30開場)
◇ところ 巻町文化会館大ホール
◇ゲスト 田端 義夫/キム・ヨンジャ



◇放送日 未定(決定次第、広報でお知らせします)
◇主催 巻町・NHK新潟放送局
◇入場申し込み方法

※住所メモ ※返信ワラ ※住所メモ ※住所ワラ

50	50
〒 新潟市川岸町1-49 NHK新潟放送局 「ふたりのビッグショー」 公開録音	ご自分の住所・氏名 郵便番号・電話番号 を記入する。 住所・氏名 ご自分の住所・氏名 郵便番号・電話番号 を記入する。

なにも記入しない
で下さい。

・往復はがき1枚で1名の応募です。
※応募多数の場合は抽選
◇しめきり 6月20日(火) 必着
◇お問合せ 巻町文化会館 ☎73-2219
NHK新潟放送局 ☎025-230-1622

チケット発売

鼓童 ONE EARTH TOUR '95
9月25日(月) 開場18:00 開演18:30
全席自由 3,500円(当日500円増)
6月28日(水)より一斉発売!!

就学義務猶予免除者の
中学校卒業程度認定試験の
実施について
この認定試験は、病気などやむを得ない事由により、その保護者が義務教育諸学校に就学させる義務を猶予又は免除された者等に対し、中学校卒業程度の学力があるかどうかを認定するために国が行う試験であり、合格した者には高等学校の入学資格が与えられます。希望者は、八月二十日までに、巻町教育委員会学校教育課へ連絡して下さい。

花火安全五ヶ条
一、花火を人や家に向けない
二、燃えやすいものの近くでしない
三、筒型の花火は火をつけたらどかない
四、水の入ったバケツを用意する
五、注意事項をよく読む
周りの安全を確認しましょう!!



出場チーム募集

クリンソエ杯
第二回巻近郷婦人
ソフトバレーボール大会
主催 巻町体育協会
後援 巻町・巻町教育委員会
主管 巻町バレーボール協会
巻町ソフトバレーボール
協会
とき 七月二日(日)
ところ 巻高校体育館
募集数 24チーム(1チーム10人以内)
参加町村 巻町(16)、西川町(2)、岩室村(2)、湯東村(2)、中之口村(2)
※()内は募集チーム数の内訳
参加資格 町民または町内に勤務している人(学生は除く)
参加費 一チーム二、〇〇〇円
(大会当日にいただきます)

参加申込 六月二十日(火)までに巻町体育協会(役場生涯スポーツ課内)へ

品集 作集 まちづくり月間 作画コンクール

六月は「まちづくり月間」です。この月間の一環として、県では「作画コンクール」を実施します。テーマ「こんなまちに住みたい」夢のあるまちを描いてください。応募資格 県内在住小中学生(共同制作も可)
作品 四つ切(37.0cm×54.0cm) サイズ、用具は自由。
※作品の裏右肩に、氏名、性別、学校名、学年、学校の住所、学校の電話番号、担当の先生の氏名、絵の題名を記入した紙を添付してください。
応募締切 九月十八日(月)必着

お気軽にどうぞ 家族介護者教室

巻町デイサービスセンターではお年寄りをお世話する人のための家族介護者教室を開催します。日頃、お年寄りの介護でお困りの方、介護について勉強したい方など、お気軽に参加してください。
とき 六月二十九日(木)午後一時
ところ 巻町デイサービスセンター(東六区・白寿荘内)
研修内容
○気持ちよい排泄への心づかい
○申し込み 役場社会福祉課または、同センター(☎72-5531内線24へ)

巻町太陽の会より お知らせ

第三十八回西蒲原郡母子寡婦福祉大会が、弥彦村にて開催されます。
本間泰先生より「親と子の絆」という講演が予定されており、多くの人のつながりで、母子家庭の生活向上及び自立、レベルアップ等々吸収しませんか。
とき 六月十八日(日)
九時十五分出発 十五時終了
※役場前に集合してください。
ところ 弥彦村
参加費 五百円(食事代含む)
連絡先 巻町社会福祉協議会

気をつけて、花火で遊ぶとき

子どもの花火遊びは、必ず大人がつきそい、花火をするときの正しい扱い方やあともまっつ、マナーを教えてください。
火災や、やけどなどの事故のない楽しい花火にしましょう。

巻町太陽の会会長 小林幸江さん ☎73-3356
☎72-5552



町民生活カレンダー

= 時間
 = 会場
 = 対象者
 = 参加費

16～30日 英語で June (ジューン) 月異名一水無月 (みなづき) 誕生石一真珠

16金	●消費生活苦情相談 13:30～15:30 役場1階相談室 ○得雲荘休館日	24土	①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩⑪⑫⑬⑭⑮⑯⑰⑱⑲⑳㉑㉒㉓㉔㉕㉖㉗㉘㉙㉚㉛㉜㉝㉞㉟㊱㊲㊳㊴㊵㊶㊷㊸㊹㊺ 18:00～ ところ 巻町ほたるの里公園 ★町立巻病院外来診療休診 ★役場閉庁
17土	★町立巻病院外来診療休診 ★役場閉庁	25日	●休日救急当番医 (診療時間 9:00～18:00) [外科] 町立巻病院 ☎②3111 [内科] 吉田内科医院 (西川町) ☎⑧6650
18日	●休日救急当番医 (診療時間 9:00～18:00) [外科] 県立吉田病院 ☎②5111 [内科] 遠藤医院 (西川町) ☎⑧2204	26月	○得雲荘休館日
19月	○得雲荘休館日	27火	◆3・4か月児健診 13:20集合 巻町保健センター
20火		28水	
21水	○じょんのび館休館日	29木	●心配ごと相談 10:00～15:00 役場1階相談室
22木	●心配ごと相談 10:00～15:00 役場1階相談室	30金	◆1歳6か月児健診 13:20集合 巻町保健センター ●献血 10:00～ 建設業協会
23金			

赤ちゃんの健康のために

- ◆3・4か月児健診
 対象 7年2月生まれの乳児
 とき 6月27日(火)
 午後1時20分集合
 ところ 巻町保健センター
 内容 内科検診、股関節の脱きゅう検診、身体計測、保健婦の問診、離乳食の指導
 持ち物 母子手帳、バスタオル
- ◆1歳6か月児健診
 対象 5年11月生まれの幼児
 とき 6月30日(金)
 午後1時20分集合
 ところ 巻町保健センター
 内容 内科検診、歯科検診、身体計測、保健婦の問診、栄養指導
 持ち物 母子手帳
 ※昼食後歯を磨き、以後何も食べさせないでください。

テリー英会話教室へのお誘い

ナイスガイのテリー&ゆかいな仲間と英会話一緒にしませんか。
 とき 毎週水曜日19:30～21:00
 ところ やすらぎ会館別館(13区)
 ・楽しいティータイムあり
 ・レクレーションあり
 講師 テレンス マクレーン (巻町英語指導助手)
 問合せ先 阿部良子さん(ズィン) ☎73-3136

※1日体験入学も可能です。お電話お待ちしております。



献血

ところ	とき	
建設業協会	6月30日(金) 午前10時～正午 午後1時～3時30分	

今月の納税

町・県民税……第1期
国民健康保険税…第2期
納期限……6月30日

期限内に納入をお願いします。
納税は便利な口座振替で！

※届書の用紙は役場、金融機関に用意してあります。手続きは、通帳と印(通帳に使用)が必要です。